

SONY

FM Stereo/AM Headphone Radio

3-862-531-11(1)

Operating Instructions

Mode d'emploi

Manual de instrucciones (en la parte posterior)

XXXX

FM/AM **WALKMAN**

WALKMAN is a registered trademark of Sony Corporation. WALKMAN est une marque de fabrique de Sony Corporation. WALKMAN es marca registrada de Sony Corporation. / xxxxx

SRF-H5

Sony Corporation © 1998

English

Before You Begin

Thank you for choosing the Sony radio! It will give you many hours of reliable service and listening pleasure.

Before operating the radio, please read these instructions thoroughly and retain them for future reference.

Features

- Splash-resistant for all-weather use.
- Hands free headset style.
- LOCAL/DX selector for better reception.
- MEGA BASS function that emphasizes deep bass sounds.

Getting Started

Installing the Battery

(See Fig. A)

- 1 Insert one R03 (size AAA) battery (not supplied) with the ⊕ and ⊖ marks aligned correctly.
- 2 Close the battery compartment lid until you hear a click.

When to replace the battery

Replace the battery when the sound becomes weak or distorted. Remove the old battery and insert a new one.

Battery life

Using Sony R03 (AAA) battery
FM: Approx. 16 hours
AM: Approx. 21 hours

Notes on the battery

- Align the battery correctly.
- The dry battery cannot be charged.
- To avoid damage from possible battery leakage, remove the battery when unit will not be used for a long time.

Wearing the Radio

(See Fig. B)

- 1 Wear the neckband around the back of your head.
- 2 Put your left ear between the earpad (marked ❶ on the outside) and the neckband, and your right ear between the earpad (marked ❷ on the outside) and the neckband.
- 3 Adjust the angle of the neckband to fit the headphones on your ears.

Operating the Radio

- 1 Set **POWER** to **ON**.
- 2 Set **BAND** to select **FM** or **AM**.
For FM reception, normally set to **DX**. When the reception is very strong and causes noise, set to **LOCAL**. The neckband serves as an FM antenna.
- 3 Turn **TUNE** to tune in a station.
- 4 Adjust **VOL** (volume).

To obtain powerful bass sound

Set **POWER** to **MEGA BASS**. The "MEGA BASS" system produces a powerful bass sound. When the sound becomes distorted, switch the **POWER** to **ON**.

Precautions

- Operate the unit only on 1.5 V DC with one R03 (size AAA) battery.
- Avoid exposure to temperature extremes, direct sunlight, moisture, sand, dust, or mechanical shock. Never leave in a car parked in the sun.
- Should anything fall into the unit, remove the batteries, and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further.
- To clean the casing, use a soft cloth dampened with a mild detergent solution.
- In vehicles or in buildings, radio reception may be difficult or noisy. Try listening near a window.

Notes on Headphones

Road safety

Do not use headphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas. It can also be potentially dangerous to play your headphones at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

Preventing hearing damage

Avoid using headphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Caring for others

Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to people around you.

Warning

If there is lightning when you are using the unit, take off the headphone radio immediately.

Do not immerse in Water

This product is designed to be splash-resistant, but should not be immersed in water or come in continuous contact with water.

- Before installing the battery, be sure to wipe off drops of water on the unit.
- The supplied headphones are not meant to be immersed in water or come in continuous contact with water, if they get wet, dry them with a soft cloth. Never use an electric hair dryer while wearing the headphones.

If you have any questions or problem concerning your unit, please consult the nearest Sony dealer.

Specifications

Frequency range
North America
FM: 87.5 – 108 MHz
AM: 530 – 1,710 kHz
Other countries
FM: 87.5 – 108 MHz
AM: 530 – 1,605 kHz
Power output
6 mW + 6 mW (at 10% harmonic distortion)
Headphone type
Dynamic
Power requirements
1.5 V DC, one R03 (size AAA) battery
Mass
Approx. 129 g (4.5 oz) incl. a battery

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut altérer l'ouïe de l'utilisateur.

Avant de commencer

Nous vous remercions d'avoir choisi cette radio Sony! Elle vous apportera dans la fiabilité de nombreuses heures de plaisir d'écoute. Avant la mise en service de cet appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour toute référence future.

Caractéristiques

- Appareil résistant aux projections d'eau, pouvant être utilisé par tous les temps.
- Radio mains libres, style pendentif.
- Sélecteur LOCAL/DX pour une meilleure réception.
- Fonction MEGA BASS pour l'amplification du grave.

Préparatifs

Mise en place de la pile

(Voir Fig. A)

- 1 Insérez une pile R03 (format AAA) (non fournie) en faisant correspondre les pôles ⊕ et ⊖.
- 2 Fermez le couvercle du logement de la pile de manière à entendre un déclic.

Remplacement de la pile

Remplacez la pile quand le son est faible ou présente de la distorsion. Enlevez la pile usée et insérez-en une neuve.

Autonomie de la pile

Quand une pile Sony R03 (AAA) est utilisée
FM: Env. 16 heures
AM: Env. 21 heures

Remarques sur la pile

- Insérez la pile dans le bon sens.
- La pile ne peut pas être rechargée.
- Pour éviter tout dommage dû à une fuite de l'électrolyte, enlevez la pile quand vous n'utilisez pas la radio pendant longtemps.

Comment porter la radio

(Voir Fig. B)

- 1 Portez le bandeau derrière la nuque.
- 2 Insérez l'oreille gauche entre l'oreillette (marquée ❶ sur l'extérieur) et le bandeau, et l'oreille droite entre l'oreillette (marquée ❷ sur l'extérieur) et le bandeau.
- 3 Ajustez l'angle du bandeau pour insérer le casque sur les oreilles.

Ecoute de la radio

- 1 Réglez **POWER** sur **ON**.
- 2 Réglez **BAND** pour sélectionner **FM** ou **AM**.
Pour la réception FM, réglez normalement sur **DX**. Si le signal est très puissant et cause du bruit, réglez sur **LOCAL**.
Le bandeau sert d'antenne FM
- 3 Tournez **TUNE** pour accorder une station.
- 4 Ajustez **VOL** (volume).

Pour obtenir des graves puissants

Réglez **POWER** sur **MEGA BASS**. Le système "MEGA BASS" renforce les graves. Si le son présente de la distorsion, réglez **POWER** sur **ON**.

Précautions

- Faites fonctionner la radio sur le courant continu 1,5 V avec une pile de R03 (format AAA).
- Evitez d'exposer la radio à des températures extrêmes, à la lumière directe du soleil, à l'humidité, au sable, à la poussière ou à un choc d'origine mécanique. Ne jamais la laisser dans une voiture stationnée en plein soleil.
- Si quelque chose tombe à l'intérieur de la radio, retirez la pile et faites vérifier la radio par un technicien qualifié avant de continuer à l'utiliser.
- Pour le nettoyage du coffret, utilisez un chiffon doux imprégné d'un détergent neutre.
- Dans un véhicule ou dans un bâtiment, la réception radio peut être difficile ou parasitée. Essayez d'écouter près d'une fenêtre.

Remarques sur le casque

Sécurité routière

N'écoutez pas avec le casque pendant la conduite d'une voiture, d'un vélo ou de tout autre véhicule motorisé. Cela peut être dangereux et c'est en outre interdit dans certains pays. Il peut être également dangereux d'écouter à volume élevé tout en marchant, spécialement aux croisements. Soyez toujours extrêmement prudent et cessez d'écouter dans les situations présentant des risques d'accident.

Prévention des dommages auditifs

Evitez d'écouter par le casque à volume élevé. Les spécialistes de l'audition déconseillent une écoute continue à volume trop élevé. Si vous percevez un sifflement dans les oreilles, mieux vaut réduire le volume ou cesser d'écouter.

Civisme

Maintenez un volume modéré d'écoute. Vous pourrez ainsi entendre les sons extérieurs et ne dérangerez pas les gens qui vous entourent.

Attention

S'il y a la foudre quand vous utilisez la radio, retirez le casque radio immédiatement.

Ne pas immerger dans l'eau

Ce produit est conçu pour être résistant aux projections d'eau, mais ne doit pas être immergé dans l'eau ni rester longtemps au contact de l'eau.

- Avant d'installer la pile, veillez à essuyer les gouttes d'eau sur le coffret.
- Le casque fourni ne doit pas être immergé dans l'eau ni rester longtemps au contact de l'eau. S'il est mouillé, essuyez-le avec un chiffon sec.
Ne jamais utiliser de sèche-cheveux électrique quand vous portez le casque.

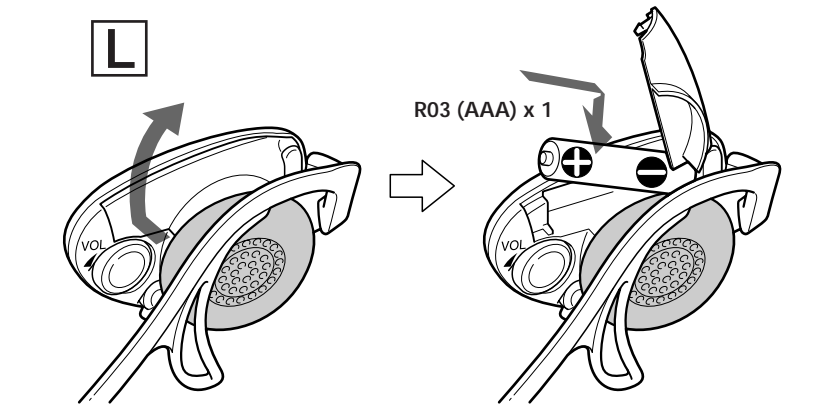
Pour toute question ou problème au sujet de cette radio, veuillez consulter le revendeur Sony le plus proche.

Spécifications

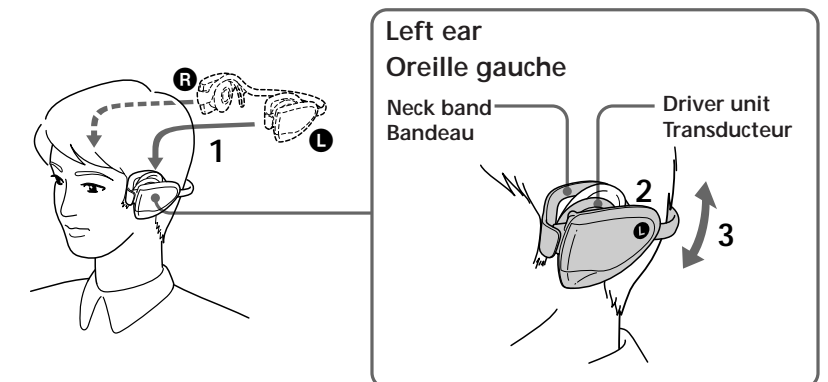
Plage de fréquences
Amérique du Nord
FM: 87.5 – 108 MHz
AM: 530 – 1.710 kHz
Autres pays
FM: 87.5 – 108 MHz
AM: 530 – 1.605 kHz
Puissance de sortie
6 mW + 6 mW (à 10% de distorsion harmonique)
Type de casque
Dynamique
Alimentation
1,5 V CC, une pile R03 (format AAA)
Poids
Env. 129 g (4,5 on.) (avec pile et collier)

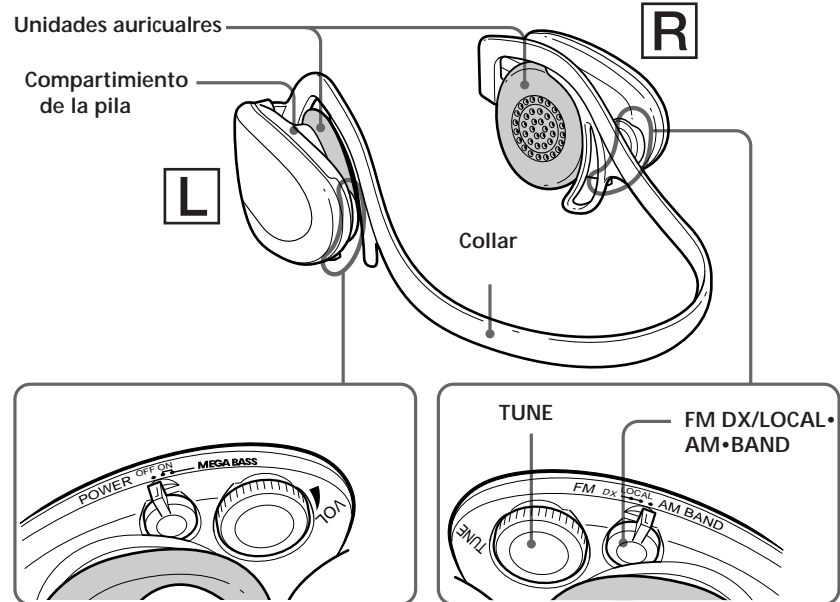
La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

A

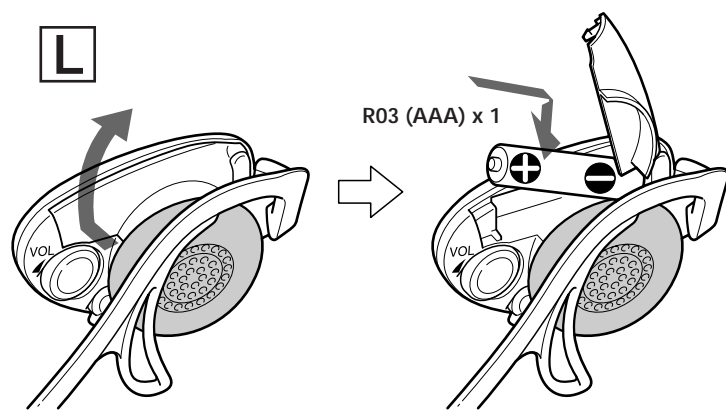


B

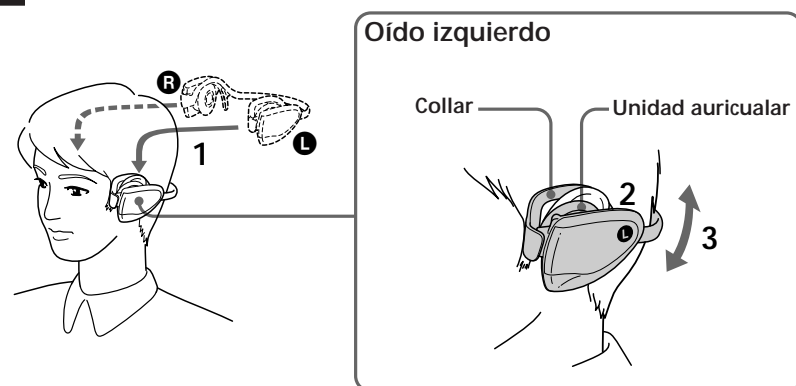




A



B



Antes de comenzar

¡Muchas gracias por la elección de esta radio Sony! Con esta radio conseguirá muchas horas de servicio fiable y placer de escucha. Antes de utilizar la radio, lea detenidamente estas instrucciones y consérvelas para futuras referencias.

Características

- Resistencia a las salpicaduras para poder utilizarse a la intemperie.
- Estilo casco para manos libres.
- Selector de emisoras locales/distantes (LOCAL/DX) para mejorar la recepción.
- Función de refuerzo de graves (MEGA BASS) para acentuar el sonido de graves profundos.

Preparativos

Colocación de la pila

(Consulte la Fig. **A**)

- 1 Inserte una pila de R03 (tamaño AAA) (no suministrada) con las marcas ⊕ y ⊖ correctamente alineadas.
- 2 Cierre la tapa del compartimiento de las pilas hasta que oiga un chasquido.

Cuándo reemplazar la pila

Reemplace la pila cuando el sonido se oiga débil o distorsionado. Extraiga la pila vieja e inserte una nueva.

Duración de la pila

Utilizando una pila R03 (tamaño AAA) Sony.
FM: Aprox. 16 horas
AM: Aprox. 21 horas

Notas sobre la pila

- Alinee correctamente la pila.
- La pila no podrá cargarse.
- Para evitar el daño que podría causar el electrólito de la pila, extraiga ésta cuando no vaya a utilizar la unidad durante mucho tiempo.

Colocación de la radio

(Consulte la Fig. **B**)

- 1 Colóquese el collar por detrás del cuello.
- 2 Coloque el auricular izquierdo (marcado con **L** en el exterior) en su oído izquierdo, y el derecho (marcado con **R**) en su oído derecho.
- 3 Ajuste el ángulo del collar de forma que los radioauriculares encajen en sus oídos.

Escucha de la radio

- 1 Ponga **POWER** en **ON**.
- 2 Ajuste **BAND** para seleccionar **FM** o **AM**.
Para la recepción de FM, normalmente póngalo **DX**. Cuando la recepción sea muy fuerte y cause ruido, póngalo en **LOCAL**. El collar sirve de antena.
- 3 Gire **TUNE** para sintonizar una emisora.
- 4 Ajuste **VOL** (volumen).

Para obtener sonido de graves potentes

Ponga **POWER** en **MEGA BASS**. El sistema "MEGA BASS" produce sonido de graves potentes. Cuando el sonido se oiga distorsionado, comgie **POWER** a **ON**.

Precauciones

- Alimente la unidad sólo con 1,5 V CC con una pila de R03 (tamaño AAA).
- Evite exponer la unidad a temperaturas extremadas, la luz solar directa, la humedad, arena, polvo, y golpes. No la deje nunca en un automóvil aparcado al sol.
- Si cae algo dentro de la unidad, quite las pilas y haga que la unidad sea comprobada por personal cualificado antes de volver a utilizarla.
- Para limpiar la caja, utilice un paño suave humedecido en una solución poco concentrada de detergente.
- En vehículos o en edificios es posible que la radorrecepción resulte difícil o ruidosa. Trate de escuchar cerca de una ventana.

Notas sobre los auriculares

Seguridad en la carretera

No utilice los auriculares cuando conduzca, vaya en bicicleta, o maneje cualquier vehículo motorizado. Esto podría suponer un peligro para el tráfico, y es ilegal en ciertos países. También puede resultar potencialmente peligroso escuchar a través de los auriculares a gran volumen mientras camine, especialmente en pasos cebr. En situaciones potencialmente peligrosas, deberá tener mucho cuidado o dejar de utilizar los auriculares.

Cuidado de sus oídos

Evite utilizar los auriculares a gran volumen. Los expertos en oídos desaconsejan la escucha prolongada a gran nivel. Si experimenta un silbido en sus oídos, reduzca el volumen, o deje de escuchar a través de los auriculares.

Respeto a los demás

Mantenga el volumen a un nivel moderado. Esto le permitirá escuchar los sonidos del exterior y respetar a quienes se encuentren a su alrededor.

Advertencia

Cuando esté utilizando la unidad, si hay una tormenta eléctrica, quítese inmediatamente los radioauriculares.

No sumerja la unidad en agua

Este producto ha sido diseñado para resistir las salpicaduras, pero no deberá sumergirse ni estar en contacto continuo en ella.

- Antes de instalar la pila, cerciórese de secar las gotas de agua de la unidad.
- Los auriculares suministrados no han sido diseñados para sumergirse en agua ni estar en contacto continuo con ella. Si se humedecen, séquelos con un paño suave. No utilice nunca un secador eléctrico del pelo cuando tenga puestos los auriculares.

Si tiene alguna pregunta o problema con respecto a la unidad, póngase en contacto con su proveedor Sony.

Especificaciones

Gama de frecuencias

Norteamérica
FM: 87,5 - 108 MHz
AM: 530 - 1.710 kHz
Otros países
FM: 87,5 - 108 MHz
AM: 530 - 1.605 kHz

Salida de potencia

6 mW + 6 mW (al 10% de distorsión armónica)

Tipo de auriculares

Dinámicos

Alimentación

1,5 V CC, una pila de R03 (tamaño AAA)

Masa

Aprox. 129 g, incluyendo una pila

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.